

二九香港姐小親訪團抵京北

(北京六月十六日電)一九九二年香港親善訪團，由中國南方航空公司、北京香港旅行社、中國國際旅行社及中國國際旅行社共同接待的親善訪團，於六月十六日抵達北京，進行為期六天的親善活動。

大陸秦兵馬備 明年中赴台展出

(香港電)台北消息：聞名世界的秦兵馬俑，最受歡迎的兵馬俑、金銀器、青銅器、陶器等，將於明年年中在台北展出，主辦這項展覽的台灣展覽會會長李慶華表示，「百餘件秦兵馬俑，全部是真實的。」

西安破獲一起特大團夥販毒案

(西安電)西安警方日前破獲一起特大團夥販毒案，在案內最大的一起販毒案。警方在案內最大的一起販毒案。警方在案內最大的一起販毒案。

德對個體私營企業 採取更加寬鬆措施

(廣州電)廣州市政府日前作出決定，對個體私營企業採取更加寬鬆的措施。這些措施包括：除國家明文規定不准經營的行業外，其餘的企業採取更加寬鬆的措施。

廣州一婦女練氣功 走火入魔跳樓身亡

(廣州電)廣州市一年約四旬的婦女王某，因練氣功，於本月三日傍晚六時許，在其住宅工業大道六樓陽台練氣功，一躍而下，慘死於地。

中國將放寬麻醉品控制 為癌症患者提供方便

(北京電)中國政府將放寬麻醉品控制，為癌症患者提供方便。這項措施旨在減輕癌症患者的痛苦，提高他們的生活質量。

台灣經濟部諮詢會建議 開放兩岸貨品單向直航

(香港六月十七日電)台北消息：台灣經濟發展諮詢委員會建議，開放兩岸貨品單向直航。這項建議旨在促進兩岸貿易，提高經濟效率。

(里約熱內盧電)巴西伊泰普水電站比聯合國大會開幕式對李鵬更具吸引力。十四日晨，中國總理李鵬在里約熱內盧訪問期間，參觀了伊泰普水電站。

中國總理李鵬參觀 巴西伊泰普水電站

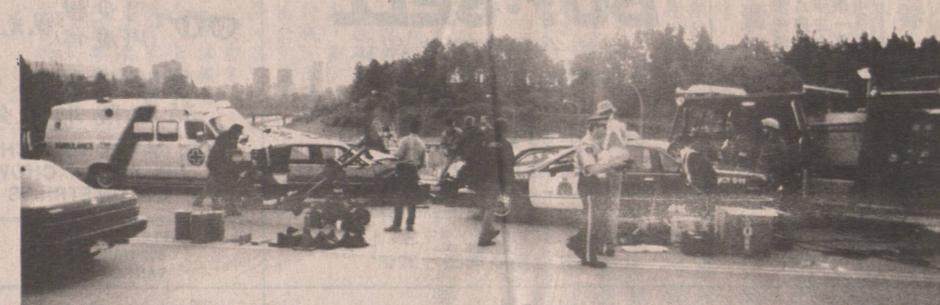
巴西伊泰普水電站是巴西最大的水電站，也是世界第二大水電站。李鵬總理在參觀過程中，與巴西官員進行了廣泛交流，並簽署了合作意向書。

ROAD TEST

參加辦法
由卑詩省保險局 (ICBC) 及省報 (The Province) 主辦，國泰電視及大漢公報協辦的「卑詩省安全駕駛問答比賽」節目，將於六月十六日星期二晚上十時，在國泰電視播出。

比賽及評審規則
巨獎一名：從答對全部或答對最多問題的參賽者中，抽出一位得獎者。獎品為雙人澳洲兩週遊。

此外，並有其他多項精美獎品，包括外套、T恤、棒球帽及咖啡杯等。得獎名單將於七月十七日在省報及大漢公報公佈。所有參賽者資料及得分，將絕對保密，主辦機構不會向其僱主或任何組織透露。



「卑詩省安全駕駛問答比賽」的攝製組人員，正在拍攝一場模擬的交通意外。

卑詩省安全駕駛問答比賽

- 那一位司機將因並無禮讓而遭檢控？
 - 越過行車線汽車之司機
 - Biff
 - 兩者皆毋須遭受檢控
- 剛才所見路標，顯示該區乃：
 - 學校區域
 - 遊樂場區域
 - 時速30公里限制區域
- 當紅燈不停亮時，駕車人士應以甚麼態度行駛？
 - 減速，並讓右方車輛先行
 - 停車，並讓右方車輛先行
 - 在大街的車輛駛過後，小心繼續行駛
- B.C.省內引致撞車意外之主要因素是：
 - 道路情況
 - 汽車故障
 - 人為錯誤
- 在兩綫道路上被其他車輛爬頭，你應：
 - 保持原有速度在原線繼續行駛
 - 靠右並保持原有速度
 - 減速並讓出空位

卑詩省安全駕駛問答比賽參加表格

如你的公司參加了公司團體挑戰賽，請填寫下列資料：

性別： _____ 年齡： (請圈上年齡組別)

公司名稱： _____

部門： _____

如你的學校參加了中學挑戰賽，請填寫下列資料：

學校名稱： _____

城市： _____

所有參加者均須填寫下列資料：

姓名： _____

地址： _____

郵區號碼： _____

住宅電話： _____

辦公室電話： _____

註：參加者如欲參加公司團體挑戰賽或中學挑戰賽，請在信封面註明：CORP. CHALL 或 MUCH CHALL



超儒公司 宜人摘好地菓

一年一度摘菓季節又到，今年地菓豐收，包有車輛及巴士接送，有意請打電報名，安排人數及車位。電話：327-9676或434-7353 請便
宜兼職司機一名 駕駛執照#4號 許太治。

請炒鑊

白馬埠仔請熟手炒鑊，包食住有意請電：
403-668-2899

準仔請廚

有唐餐經驗者為佳，包食住，有意者請電：
602-632233
HENRY 洽

手套廠誠聘

有經驗單針鉸車工，有意者請星期一至五，上午八至三時，親臨1-277 E. 2nd AVE. VANCOUVER 面洽

請中西廚

準仔VANDER HOOS中西廚師，有意者請電：
609-2669

廚房請人

DELTA請人，有意者請電：
944-5050

聘請

點心廚兼訓練店員
聘請點心廚師兼訓練店員，製作點心全職或兼職，薪優及公司福利，請親臨1138 Davie St. Vancouver 每日下午二至五時面洽
306-757-1540 ED 余洽

生意出讓

準仔餐館出讓，位於GASTOR，有50座位家庭經營，連設備開價\$8000有意電AMY WONG 1-403-882-3232

洗衣店出讓

角子洗衣連乾洗生意，地點位於繁華士嘉堡區，機件設備良好，豐厚營利，開價\$35,000有意電738-2125或685-1518 SAM 洽

穩定補鞋生意

交通方便，生意興旺，商場內，利潤好，顧客穩定，包一切架撐工具，有以往財務報告，開價：\$55000.00 英語電話 GINO 686-6216 或 255-6579

餐館自賣

雲東快餐店租位，冷氣有酒牌租位，面大停車場租位，手大好加租位，有意者請電：
828唐洽
814

西餐請廚及什工

快餐店請有經驗廚師及什工數名，日班或夜班全職或兼職，薪優及公司福利，請親臨1138 Davie St. Vancouver 每日下午二至五時面洽

中西餐館急讓

B.C. 著名釣魚灣打獵旅遊勝地 100 MILEHOUSE 有中西餐館急讓，價\$45,000適合勤奮賺錢人士，經營生財用具有齊是儲蓄好機會，時間變金錢，東主另有發展，割價廉讓，電395-2560 395-2218

餐館平賣

沙省家庭式獨市中西餐生意連家私傢俬，首次出讓，業主老退，售32000，有意者請電：
63632013
63632014
63632015
63632016

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

新屋出租

近高貴林中心，四睡房，大花園，大露台，交通方便，有意者請電：
931-2500

土庫出租

近士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

旺舖自賣或出租

NEW WESTMINSTER 二樓商業樓，近海邊和MARKET，兩個租客開價\$365,000.00 餐館舖位出租2,800呎，有意者請電 433-2694

出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

土庫出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

出租

北列治文區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

柏文出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

新屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

全屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

柏文出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

新屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

全屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

柏文出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

新屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

全屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

柏文出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

新屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

全屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

柏文出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

新屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

全屋出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

樓下出租

位於士嘉堡區，交通方便，有廚房，浴室，適合居住，有意者請電：
434-7353

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Director of Vital Statistics for a change of name, pursuant to the provisions of the "Name Act" by me: Wu Su Lun of 1524 E. Pender Street, Van. B.C. V5L 1W1 to change my child's name from Wu Anny to Wu (Surname) Andy on June 8, 1992.

遺失聲明
本人趙亦傑，遺失中國護照號碼236457，特此聲明作廢。
本人趙亦傑，遺失中國護照號碼236457，特此聲明作廢。
本人趙亦傑，遺失中國護照號碼236457，特此聲明作廢。

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

周愛權 視光博士

周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

Jelly Bean Park Preschool

幼稚園現開始接受辦理
九月入學報名登記手續
電話：
NANCY 431-8843 (英語)
WENDY 431-8850 (粵語)

R.K. EXCAVATION & DEMOLITION LTD.

Excavating * Demolition * Backfill * Land Clearing * Sand & Gravel
FREE ESTIMATES
TEL: 322-9555
CELL: 351-6555
BOB JHUTTI BAL JHUTTI
851 East 51st Ave, Vancouver, B.C. V5X 1E4

教授英法文

資深英或法文教師，\$15一個鐘，日夜間時間任擇，可致電 Andrew 669-1093

梁國超會計師

會計管理
本公司精通各類會計，物業管理，財務諮詢，大小生意年結月結，懂國、粵、英語。
地址：溫哥華東十六街二號三號
電話：872-2396

余景輝會計師

填報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業管理、諮詢。
地址：雲華街打東街二百號二〇三室(福街夾打東街)
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時
星期六下午二時至四時
電話：669-4406

大漢公報 分類廣告

效力宏大 歡迎刊登
每段大字四個小字四十個
一星期收費\$10.70 兩星期收費\$16.05
三星期收費\$21.40 一個月收費\$26.75
(上述廣告價格包括GST在內)
請填妥下列表格連同支票寄本報社
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
電話：六八七四〇九四
吳振南啟

中國洪門民治黨駐溫哥華支部

招收新進黨員通告
一九九二年五月六日
為通告事：本支部定於一九九二年五月廿六日(星期六)下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會。
① 遵章由即日起，開始接受申請書，至六月廿六日截止。
② 歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。
③ 申請人須有兩名曾任本黨五科職員為介紹人。(請到秘書處領取申請書表格)
④ 申請人須填寫申請書，聯同護照照片三張及入黨費三十三元繳交秘書處辦理入黨手續。
中國洪門民治黨駐溫哥華支部
主委 雷民盼
秘書 莫天泰

DRINKING DRIVING COUNTERATTACK

送給畢業生的終身禮物

啟事

徵求 聘請 遺失 招租 出讓

大漢公報 分類廣告

效力宏大 歡迎刊登

榮僑花舖 Louie's Florist

371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂仔蘭
黃花白蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花園
歡迎光顧

中國洪門民治黨駐溫哥華支部

招收新進黨員通告

DRINKING DRIVING COUNTERATTACK

送給畢業生的終身禮物

啟事

徵求 聘請 遺失 招租 出讓

大漢公報 分類廣告

效力宏大 歡迎刊登

吳冠中其人其畫

唐文詩



吳冠中

近年聲名顯赫的中國畫家吳冠中，應邀在倫敦大英博物館舉辦個人畫展，展期由三月二十五日至五月十日。

吳冠中畫作在國際上頗受歡迎，香港和西方常以高價收購。除了「高昌遺址」創下紀錄之外，八九九年九月在日本東京舉行的一個畫展，全部三十八幅作品，當天絕大部份被訂下，其後銷售一空，被日本收藏界喻為「吳冠中熱」。

吳冠中畫作融匯東西方藝術之長。他在五十年代開始探索中國油畫的發展，題材由人物轉向風景。七十年代後，吳冠中的畫作中往往見到東方的情懷，而又有西方油畫的新觀念。

吳冠中現年七十三歲，出生於江蘇宜興農村，家境貧寒，在無錫師範學院畢業後，擔任小學教員。一次偶然到杭州藝術專科學校參觀，從此迷上繪畫，改行學畫，進入杭州藝術專科學校師範美術系林風眠和潘天壽，打下了中國畫的深厚基礎，並開始接觸西洋繪畫。

抗戰爆發後到四川，在重慶大學任教。一九四六年赴法國留學，入巴黎國立高等美術學院，從蘇弗爾皮教授習油畫，並在魯弗爾美術學校教書。畢業時，蘇弗爾皮教授讚吳為其最佳學生。

吳氏返國後，一直從事美術教育和創作，致力融合中西繪畫法則，走到哪裏，就把哪裏，創作了大量油畫和水墨畫。多年來，吳氏先後在歐美日各地及香港舉辦過多次畫展，時間最長一次是在八九至九〇年，在美國周遊一年半舉辦巡迴畫展。

一九九一年，法國文化部授予「文化藝術最高勳章」。歷年來，出版過《吳冠中畫集》、《吳冠中文集》等二十餘種著述。

吳冠中畫作在國際上頗受歡迎，香港和西方常以高價收購。除了「高昌遺址」創下紀錄之外，八九九年九月在日本東京舉行的一個畫展，全部三十八幅作品，當天絕大部份被訂下，其後銷售一空，被日本收藏界喻為「吳冠中熱」。

吳冠中畫作在國際上頗受歡迎，香港和西方常以高價收購。除了「高昌遺址」創下紀錄之外，八九九年九月在日本東京舉行的一個畫展，全部三十八幅作品，當天絕大部份被訂下，其後銷售一空，被日本收藏界喻為「吳冠中熱」。

吳冠中畫作在國際上頗受歡迎，香港和西方常以高價收購。除了「高昌遺址」創下紀錄之外，八九九年九月在日本東京舉行的一個畫展，全部三十八幅作品，當天絕大部份被訂下，其後銷售一空，被日本收藏界喻為「吳冠中熱」。

「北京城」一另代古國中

唐文詩

在中國悠久的歷史上，最早叫做「北京」的地方，並不在現址，而是公元四二〇年到五八九年間的南北朝時期，匈奴人赫連勃勃建立的大夏政權的國都。赫連勃勃是匈奴左賢王去卑的後裔。

公元四二六年，赫連勃勃殺父兄又亦干，吞併了他的人馬。次年，赫連勃勃自稱天王，建立國家，定國號為大夏。他以游擊戰打擊後秦，屢戰屢勝。公元四三一年，他下令在朔方之北，黑水之南營建都城，命名為「北京」，又稱「統萬」。

該城分內外二城，內城遺址現保存基本完好，城一高三丈，上置十步，基寬三十步，四角有「珍珠樓」、「通天樓」等四樓，城周有四門，南門「乾元」，東門「招提」，西門「服涼」，北門「平朔」。

公元四四五年，赫連勃勃駕崩，長子赫連昌即位。公元四四七年，北魏太武帝拓跋焘率軍征伐，赫連昌敗走，棄城逃走。匈奴人的最後一個政權遂告滅亡。以後歷朝統治者又多次在這裏設行政機構。北宋以後歷朝統治者又多次在這裏設行政機構。北宋以後歷朝統治者又多次在這裏設行政機構。

這座堅固的城池，加之沙漠南移，便下令毀城，遷徙其居民。從此，這座曾經輝煌一時的「北京城」便孤零零地棄置在茫茫的沙漠中。

這座堅固的城池，加之沙漠南移，便下令毀城，遷徙其居民。從此，這座曾經輝煌一時的「北京城」便孤零零地棄置在茫茫的沙漠中。

這座堅固的城池，加之沙漠南移，便下令毀城，遷徙其居民。從此，這座曾經輝煌一時的「北京城」便孤零零地棄置在茫茫的沙漠中。

這座堅固的城池，加之沙漠南移，便下令毀城，遷徙其居民。從此，這座曾經輝煌一時的「北京城」便孤零零地棄置在茫茫的沙漠中。

這座堅固的城池，加之沙漠南移，便下令毀城，遷徙其居民。從此，這座曾經輝煌一時的「北京城」便孤零零地棄置在茫茫的沙漠中。

這座堅固的城池，加之沙漠南移，便下令毀城，遷徙其居民。從此，這座曾經輝煌一時的「北京城」便孤零零地棄置在茫茫的沙漠中。

訃告

先夫鄭公標廣東中山濠頭人不幸痛於一九九二年六月十五日(即六月十一日)上午十一時病逝於溫哥華孟祖慈唐人醫院積悶享壽八十有七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於六月十九日(星期五)下午二時正假座孟祖慈瑤瑤儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼哀此訃
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝

宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝

宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝

宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝

宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝

宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝

宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝

宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝
宗親 鄭煥輝 鄭煥輝 鄭煥輝

花舖 Lisa Florist

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4
電話 689-5829

歡迎參觀
花牌花園
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設

專人送貨

哀謝

先夫吳公官均之喪經於一九九二年六月六日(星期六)上午十二時假座孟祖慈瑤瑤儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

宗親戚友鄉世誼惠賜花圈購儀
並親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀

未亡人 吳黃紹嫻
孤子 奕垣 媳婦 吳林志珊
孫男 啓文 啓豪
孫女 韻儀
胞弟 官迪 弟媳 吳陳金笑
同叩謝

哀謝

先慈鄭門全太夫人之喪經於一九九二年六月十一日假座古連喜雲瑤瑤儀館舉行出殯歸土安葬於海景墓園

荷蒙 雲高華山同鄉會、遼源總堂、中華會館等機構特設治喪處，派員協助辦理復蒙 宗親戚友鄉世誼惠賜購儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀

孤哀子鄭新輝率家人仝叩謝
厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒

雅麗花舖 ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838

本店常備裝飾盆栽
結婚襟花、花球
花牌、花籃
柏花、花園
四季時花 歡迎光顧

新屋出租

位於士嘉堡三街三三號
三房一廳一廚一衛
交通方便
近學校、商場、公園
租金低廉
有意者請洽
電話: 291-8881

光猛樓上

近PNE交通方便
四房一廳一廚一衛
獨立門戶
租金低廉
有意者請洽
電話: 874-9183

新屋出租

近沙維街
三房一廳一廚一衛
交通方便
租金低廉
有意者請洽
電話: 684-3357

CANADA FLORIST

加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金

色花世界
花籃花球
盆花插花
金園花球

4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1L2
電話: (604) 296-0522

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL

304 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生 願人無短壽

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 龍雲 二君接洽
電話: 254-7166

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號
電話: 255-5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理: 馬信 CHARLES MATSON

壽康墓碑鑄造廠 Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive Vancouver, B.C. V5L 3J8
電話: 255-3227

本廠精造 墳園墓碑 經驗技師 華人主理 代寫中文 外埠定造 運輸到步 舊碑翻新 承鑄各種 銅質物件

實證京北在昨平魯

議會層高行學排安英中

題問決解難將前底月 定待選人點地間時

【本報記者明】中英兩國代表團昨日在倫敦舉行高層會議，討論解決香港機場擴建問題。雙方代表團在會後發表聲明，表示雙方已就解決問題達成初步協議，並將於下月舉行進一步的磋商。

中英兩國代表團昨日在倫敦舉行高層會議，討論解決香港機場擴建問題。雙方代表團在會後發表聲明，表示雙方已就解決問題達成初步協議，並將於下月舉行進一步的磋商。

帝國酒店深夜大火

一百住客摸黑逃生

部分由雲梯救下其中兩人需送院

【本報記者明】尖沙咀帝國酒店昨晚深夜發生三級火警，起火原因仍在調查中。火警發生時，酒店內有約一百名住客，他們在濃煙中摸黑逃生。其中兩名住客因傷勢較重，被消防員用雲梯救下，並送往醫院救治。

全國工商聯與廠商會

今日簽署合作備忘錄

雙方昨座談就如何擴大合作交換意見

【本報記者明】全國工商聯與廠商會昨日在廣州簽署合作備忘錄，雙方就如何擴大合作交換意見。全國工商聯主席表示，雙方將加強在經貿、技術、人才等方面的交流與合作，共同促進香港經濟的發展。

港黑幫頭目在美作供

將點出港跨國幫派名稱

過往曾有「和合桃」成員被點名後落網

【本報記者明】一名香港黑幫頭目昨日在美國法庭出庭作供，指點出多個跨國幫派名稱。該名頭目表示，這些幫派在國際間進行毒品、人口走私等非法活動，對社會治安構成了嚴重威脅。

英銀行家奧斯曼

圖避稅引渡回港

正申請人身保護令等候結果

【本報記者明】一名英國銀行家奧斯曼因避稅問題被香港政府通緝，目前正在美國申請人身保護令。奧斯曼表示，他將配合港方的調查，並尋求法律途徑解決問題。

麥高樂談「或需注資」

稱不想涉及及字義爭辯

解釋在不利情況下政府才需注資

【本報記者明】香港銀行管理局局長麥高樂昨日表示，在不利情況下政府才需注資。他強調，政府注資是為了維護金融穩定，並非為了救市。他還表示，政府將密切關注市場動向，並根據需要採取措施。

施祖祥續短暫留京

期間將訪問港澳辦

施祖祥將訪問港澳辦

【本報記者明】施祖祥將繼續短期留京，期間將訪問港澳辦。施祖祥表示，他將與港澳辦官員就當前形勢交換意見，並尋求進一步的合作機會。他還表示，他將密切關注香港和澳門的發展。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

端午節酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王 品質第一, 好煮好食, 粒粒靚, 保證滿意. 原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王, 免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐.

★買一包送贈券一張, 可於下次買米時送油.

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一 買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司, 一向以薄利多銷為宗旨

- 金牌冠軍絲苗, 遠近馳名, 銷量第一
- 美國糯米及泰國米, 五十磅庄及十磅庄及五磅庄, 一律八折
- 唯力即食麵, 肉糟麵, 炸醬麵, 媽媽麵, 香辣牛肉麵, 紅燒牛肉麵, 蟹王麵, 一律八折.

最新運到: 澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 軟夾滑請嘗試.

大漢公報 The Chinese Times

1 East Pender Street, Vancouver British Columbia V6A 1S9 Canada Telephone: (604) 685-8575

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務, 請填妥以下表格, 連同報費寄本報, 辦事處, 或電六八五、八五七五查詢

訂戶姓名: _____ 電話: _____

地址: _____

郵區號碼: _____ 訂閱日期: _____

溫哥華東區/西區每日派報

三個月 \$48

六個月 \$90

一年 \$168

加拿大郵寄或華埠每日派報

三個月 \$36

六個月 \$66

一年 \$120

列治文區隔日派報

三個月 \$42

六個月 \$78

一年 \$144

自取報 (親到本報社領取)

三個月 \$27

六個月 \$48

一年 \$90

※由一九九一年一月一日起上述報費另加GST※ 國外郵費另計

華安

263 E. HASTINGS TEL. 6

山東阿膠 滋陰補腎 功效顯著 歡迎選購

忠信建築裝修

政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 657-1277

水泥路面
換窗換門
自動車門
內外油漆
建造車房
水潤露台
土庫翻新
舊屋翻新
土庫隔間
屋頂翻新

園藝服務 Landscaping

免費估價
剪草 修樹 鑄樹 整草堂 鋪樹皮
鋪石仔 清理花園 雜草 挖草 即
(POWER-RAKE) 請電 327-6839 鐘

威文建築設計裝修

瓷磚 水電 土庫 內外 商業 專
車庫 噴漆 庫房 翻新 油漆 驗
舖房 按更 改新 油漆 住舊
砌台 裝換 建屋 漆新 宅屋
644-6168 或 432-9888

永興油漆公司

商業住宅·內外油漆
大小工程·免費估價
電話 872-5753 傳呼 671-1193

雲城搬運公司

搬代 錫拉 大小 經驗
運樹 樹板 小律 天
傢送 樹程 清理 工
傢貨 樹理 迎 業
電話 879-4338 或 874-5961

永興搬運

Wing Hing Moving Co.
價錢公道
內外油漆
廁所翻新
地盤清理
搬傢俬物
貨車搬運
24小時國/粵語 649-1873

剪草 搬屋

2563
649-3716
83109
25309

建文建築裝修

J.L. CONSTRUCTION
精工價宜
政府註冊
免費估價
土庫隔格
各類裝修
手提 657-1820 325-6211 國粵英語

新世紀建築公司

政府註冊
DBA NEW WORLD CONSTRUCTION
電話 324-1025 手提 671-2968

濠健建築工程公司

政府新電所 瓷磚 油漆 大小工程
牌柏改水 噴漆 噴漆 噴漆
照文建換 漆板 鎖房 房
公司 876-4594 手提電話 649-9187

永建油漆裝修公司

內外油漆
水喉廁所
歡迎24小時電(手提) 351-8682

群益服務公司

柏文管理
內外油漆
精修水喉
免費估價
電話: 251-7166

屋頂專家 宏昌公司

230-9888

跌打風濕

周頌免教授白鶴內外功拳
神效中風·車禍後遺症
真敏感·頭暈眼花
免費診 2440 細街
電: 872-8720

趙靖建築油漆

三時後電話 327-2588
無任歡迎

李氏為你裝修

內外油漆
瓷磚地板
請五時後電 253-5701

翻新廚櫃

承接新舊櫃
錢公道·各類櫃
251-3308
313958
313958
253-5701

列名雅建築裝修有限公司

NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
承接新舊工程
電話 251-6008 PAGER 686-8572

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
承接新舊工程
電話 251-5751

屋頂工程

公司 220-6018

政府註冊 免費估價

20年保用
屋頂翻新
屋頂補漏
屋頂工程

榮昌裝修公司

政府牌照
油漆 瓷磚
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

四季園藝

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
請電 228-1068

屋頂維修

鋪設 DOUROID 瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

專業日夜通渠

快平妥當 251-3728
24小時電 251-5629 黃生

華埠裝修公司

專業油漆
外牆膠板
電話 649-3716

光明裝修公司

精修水喉·內外油漆
廚廁建造·門窗更換
瓷磚地板·車房露台
土木維修·土庫隔格
質優價廉·免費估價
日夜電話: 2553772

基信建築裝修

免費估價
電話: 434-0869

煒華電器

政府牌照
商業住宅
253-8082 周生

屋頂工程

屋頂水煙露大專均免
專頂洞筒台小業有費
門補翻樓翻維工牌保估
漏新理新修程照證價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

土木維修公司

水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
電話 874-8216

新造廁所

精修水喉
876-2021

馬君寰

專科承接裝修
冷氣機修理
大小商
櫃房, 冷
電, 爐
電火奶
政府食
瓜瓜牌
照菜
二二三
三三五
九〇七
五(華語)
一(英語)

恒利建築工程公司

Henry's Building Construction Ltd.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語 873-6518 英文 444-4003

Low Cheng Construction

立成建築裝修
內外油漆
承接新舊工程
電話: 321-8968
手提電話: 657-2959

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇三

誠興電器維修

24小時服務
各種電器
碎骨機器
電雪櫃
乾衣機
電熱水爐
電燈水喉
電話: 876-8648

司公程工氣冷捷快

馬君寰

昌興裝修公司

公司: 644-4849
電話: 644-4849
政府牌照
免費估價
精造廚櫃
雲石瓷磚
浴室廚廁
外牆膠板
車房露台
水潤安裝
屋頂翻新
政府牌照
免費估價

暖氣煤氣水喉渠務工程

Bing Plumbing, Heating, Gas
承接安裝浴室廚房爐、砂井、修理屋頂漏水
土庫淨水、接駁政府大渠、地下水消防
喉、煤氣管、出租高溫電動通渠機
炳記 428 Salisbury Dr., Van. 254-4935

保利建築裝修公司

政府牌照
承接新舊工程
電話 255-2081
手提 351-8738 (即覆)

可煤氣水喉公司

安裝 修理
餐館炸爐、炒鑊、煤氣爐
家庭熱水暖氣、
油喉氣爐換煤氣爐
餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價
657-5499
嚴洽

煤氣工程

政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話 649-9107

標準雪櫃電器工程

專業承裝, 修理
大小凍房
冷暖氣機
乾洗衣機
肉食瓜菜櫃
雪櫃打冰機
爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話: 254-8729
1425 Nookta St., Van.

屋頂工程

翻新屋頂
屋頂補漏
政府牌照
成昌建築
649-2394

泰發建築裝修公司

政府註冊
免費估價
承接新舊工程
電話 250-8233
874-9888

美華裝修工程

Fresh Impressions
Construction Company Ltd.
政府註冊
承接新舊工程
電話 671-1869 (陸生)
手提電話: 844-9982 (Ken Luk)

永成建築裝修公司

政府註冊
免費估價
承接新舊工程
電話 325-1882
晚電: 325-1882
公司: 649-7981

運通裝修公司

FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司: 328-5018
電話: 328-5018
政府牌照
免費估價
精造廚櫃
雲石瓷磚
浴室廚廁
外牆膠板
車房露台
水潤安裝
屋頂翻新
政府牌照
免費估價

百福燒鋸

工廠: 324-1020
手提: 230-8926
住家: 325-8922
花園電動雙門
或對門鎖(鋸)開
(DRIVE-WAY GATES)

煤氣工程

電話: 6571266 日 鮑洽
9398275 晚
持有政府牌照
專修煤氣
免費估價
電話: 328-3272
公司: 582-1645

家聲裝修

公司
承接新舊工程
電話: 327-0732
手提: 649-2811

中央冷暖電器

24小時服務
電話: 251-1505
修理裝置 政府牌照
大小凍房·熱水暖氣
·冰櫃凍櫃·冷氣機
·雪櫃爐頭·暖氣機
·乾洗衣機·熱水箱
·洗碗碟機·各種電器

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
7315 BULLER AVE., BURNABY,
B.C. V5J 4S6
電話 436-9272 傳呼: 435-5188
住宅: 439-1128

防盜

精造:
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

新世紀裝修公司

NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
承接新舊工程
電話 328-3272
公司: 582-1645

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
* 免費估價 * 取價從廉
電話: 253-4706
24小時服務
修理 裝設 設計 空氣調節
WASHERS DRYERS
RANGES
FRIGIDERS

春申舊夢

文老 著

「剛下起雨來，小張問：『你怎麼了？』」

「我沒事，只是有點想家。」

「想家？想家有什麼好？你已經在上海了。」

「我……我……」

「你別想太多，想家就回家。」

「我……我……」

「你別想太多，想家就回家。」

「我……我……」



「那當然，剛……」

第二回：武林天驕

白雲飛渡，古時有一本古書，叫「武林天驕」。

「武林天驕」是武林中最高超的武學，也是武林中最高超的武學。

「武林天驕」是武林中最高超的武學，也是武林中最高超的武學。

「武林天驕」是武林中最高超的武學，也是武林中最高超的武學。



（廿九）

二一：不留過夜

好萊塢

「好萊塢，你別想太多，想家就回家。」

「好萊塢，你別想太多，想家就回家。」

「好萊塢，你別想太多，想家就回家。」

二二：迷霧

迷霧

「迷霧，你別想太多，想家就回家。」

「迷霧，你別想太多，想家就回家。」

「迷霧，你別想太多，想家就回家。」

二三：陰落好驚

陰落好驚

「陰落好驚，你別想太多，想家就回家。」

「陰落好驚，你別想太多，想家就回家。」

「陰落好驚，你別想太多，想家就回家。」

非無可能

非無可能

「非無可能，你別想太多，想家就回家。」

「非無可能，你別想太多，想家就回家。」

「非無可能，你別想太多，想家就回家。」

九八：一聲油瓶兒

一聲油瓶兒

「一聲油瓶兒，你別想太多，想家就回家。」

「一聲油瓶兒，你別想太多，想家就回家。」

「一聲油瓶兒，你別想太多，想家就回家。」

獻身無悔

獻身無悔

「獻身無悔，你別想太多，想家就回家。」

「獻身無悔，你別想太多，想家就回家。」

「獻身無悔，你別想太多，想家就回家。」

開開心

開開心

「開開心，你別想太多，想家就回家。」

「開開心，你別想太多，想家就回家。」

「開開心，你別想太多，想家就回家。」

愛滋狂人

愛滋狂人

「愛滋狂人，你別想太多，想家就回家。」

「愛滋狂人，你別想太多，想家就回家。」

「愛滋狂人，你別想太多，想家就回家。」

城市之光

城市之光

「城市之光，你別想太多，想家就回家。」

「城市之光，你別想太多，想家就回家。」

「城市之光，你別想太多，想家就回家。」

二二三：海邊夜市老虎打架

海邊夜市老虎打架

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

族家市城

族家市城

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

二二：重情重義族民

重情重義族民

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

二二三：海邊夜市老虎打架

海邊夜市老虎打架

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

族家市城

族家市城

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

二二：重情重義族民

重情重義族民

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

二二三：海邊夜市老虎打架

海邊夜市老虎打架

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

族家市城

族家市城

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

二二：重情重義族民

重情重義族民

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

二二三：海邊夜市老虎打架

海邊夜市老虎打架

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

族家市城

族家市城

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

二二：重情重義族民

重情重義族民

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

二二三：海邊夜市老虎打架

海邊夜市老虎打架

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

族家市城

族家市城

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

二二：重情重義族民

重情重義族民

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

二二三：海邊夜市老虎打架

海邊夜市老虎打架

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

「海邊夜市老虎打架，你別想太多，想家就回家。」

族家市城

族家市城

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

「族家市城，你別想太多，想家就回家。」

二二：重情重義族民

重情重義族民

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

「重情重義族民，你別想太多，想家就回家。」

雙重功能 雙向通信

電腦電話

效成見最款欠交催學逃察監

技科知新

「電腦電話」是最近幾年來，在通訊技術上的一項重大突破。它不僅具有普通電話的雙向通信功能，而且還能與電腦系統相連，實現數據傳輸和遠程控制。

目前，電腦電話已在許多領域得到應用，如遠程醫療、工業控制、教育培訓等。它不僅節省了時間和空間，還大大提高了工作效率。

「男子超短裙」是最近流行的一種時尚潮流。它不僅具有實用性，還能展現出男性的陽剛之美。許多時尚達人紛紛嘗試，效果非常搶眼。

「水上人發明」是一種新型的娛樂設施，它結合了水上運動和人體工學，為遊客提供了全新的體驗。目前已在各大水上樂園廣泛推廣。

坊街務服

坊街務服提供專業的技術支持和服務。我們擁有經驗豐富的工程師和完善的服務體系，能為您解決各種技術問題。

我們的服務範圍包括：系統安裝、數據恢復、病毒查殺、網路優化等。我們承諾快速響應，確保您的業務不受影響。

「最古老人物傳記故事集」是一本充滿傳奇色彩和歷史價值的書籍。它記錄了許多偉人、名將和學者的生平事跡，是了解歷史的絕佳讀物。

這本書不僅具有文學價值，還能激發我們的民族自豪感和愛國情懷。歡迎廣大讀者踴躍購買。

「張緊份過神精 病膚皮起引易」是皮膚科常見的一種病症。它是由於神經系統功能紊亂引起的，表現為皮膚瘙癢、紅腫、起疹等症狀。

目前，醫學界已經對該病有了深入的研究，並開發出了多種有效的治療方法。患者應及時就醫，以免延誤病情。

患小毛病勿緊張 保護身體十秘訣

在日常生活中，我們經常會遇到一些小毛病，如感冒、咳嗽、頭痛等。這些小毛病雖然不起眼，但如果處理不當，可能會演變成嚴重的疾病。

為了保護我們的健康，我們需要掌握一些基本的保健秘訣。這些秘訣包括：保持充足的睡眠、均衡的飲食、適量的運動等。

「日常保健」是維護健康的基礎。我們應該養成良好的生活習慣，如早睡早起、適量運動、保持心情愉悅等。這些習慣能增強我們的免疫力，預防疾病的發生。

此外，我們還應該定期進行體檢，及時發現潛在的健康問題。只有做到防患於未然，我們才能真正擁有健康的體魄。

「張緊份過神精 病膚皮起引易」的治療方法包括藥物治療和物理治療。藥物治療主要是使用抗組胺藥和糖皮質激素，以減輕瘙癢和炎症反應。

物理治療則包括冷敷、熱敷、按摩等，這些方法能有效緩解症狀。患者應根據自己的病情選擇合適的治療方案。

情族異

「情族異」探討了不同文化背景下的情感表達和關係處理。它指出，每個民族都有其獨特的情感觀和價值觀，這些差異往往導致了跨文化溝通中的誤解和衝突。

了解這些差異對於促進國際間的相互理解和友誼至關重要。我們應該尊重不同的文化傳統，尋求共同點，建立和諧的國際關係。

「情族異」還探討了現代社會中情感關係的變化。隨著社會的發展和個人意識的覺醒，人們對情感的需求和期望發生了巨大的變化。這也給我們的婚姻和親友關係帶來了新的挑戰。

我們需要不斷學習和成長，適應時代的變遷，建立更加堅韌和美好的情感紐帶。

「情族異」強調了情感在人類生活中的重要性。情感是人類區別於其他動物的標誌之一，它賦予了我們豐富的精神世界和創造力。我們應該珍視情感，讓它在我們的生活中發揮積極的作用。

通過對「情族異」的探討，我們能更好地認識自己，理解他人，共同創造一個更加美好的世界。

青馬大橋設計特點

動 葉

港府新機場核心工程之一的青馬大橋，已於五月廿五日開工大吉，施工過程中的工程配合得宜，全部工程可望於九七年五月完成。

照原定計劃，青馬大橋的長度為一千四百一十三公尺，其後因需遷就設計，減少了三十六公尺，即現時全長一千零七十七公尺。有以不長為憾，其設計，主橋在熱帶氣候下，正吹一百公尺之風，吹襲下，即使橋面產生八公尺之風速，而橋面又設有五公尺之風障，因此，橋面風速可達一百零五公尺，即現時全長一千零七十七公尺。原來的設計，主橋在熱帶氣候下，正吹一百公尺之風，吹襲下，即使橋面產生八公尺之風速，而橋面又設有五公尺之風障，因此，橋面風速可達一百零五公尺。

青馬大橋的合約，係由英國的巴爾斯兄弟公司，與香港青洲英坭有限公司，共同承辦。原來的設計，主橋在熱帶氣候下，正吹一百公尺之風，吹襲下，即使橋面產生八公尺之風速，而橋面又設有五公尺之風障，因此，橋面風速可達一百零五公尺。

爭取權益與議席

一九九五年的立法局選舉，雖然距離現在還有三年，但很多人已經開始將目光放在議席上。

據悉，立法局議員的選民基礎，在九五年選舉時，將比現在更為狹窄。這意味著，立法局議員的選民基礎，在九五年選舉時，將比現在更為狹窄。這意味著，立法局議員的選民基礎，在九五年選舉時，將比現在更為狹窄。

立法局議員的選民基礎，在九五年選舉時，將比現在更為狹窄。這意味著，立法局議員的選民基礎，在九五年選舉時，將比現在更為狹窄。



香港街名懷舊

香港有許多稀奇古怪的地名，年久人亦云亦云，不知其所以然，就是上了點年紀的人也未必知道。

比如「大佛」，人們都知道是灣仔口，卻不知道今日水坑口那兒，三十年代那兒，原來是有一尊大佛的。這尊大佛，是商標。有此佛像，這一帶便名「大佛」，後來舊樓重建，佛像沒了，「大佛」之名仍存。

「金鐘」，以前是兵房，建築物之頂有一面大鐘，鐘面是黑色的，但時針與時間標記是金色的，故名「金鐘」。而今兵房已拆掉了，但金鐘之名仍存。

「銅鑼灣」，是傳說當年海灣有一面銅鑼，給浪沖上了沙灘，遂把此地名為「銅鑼灣」。至於「水車路」，是在大道中威靈頓街交界處，大馬路得雲茶樓對面那一座大廈，原址是消防局，這是大半世紀前的事了。當年消防車名為「水車」，是用手搖的消防車，我童年時還見過這等水車。消防局舊址名為「水車館」，後來改建為何東大廈，今天大廈早已改建，但「水車館」這舊名，老人還知道是指此地。

至於「水坑口」，是大道西通往荷里活道那一條斜路，大抵以前有水坑，故名。開埠早期，這一帶是酒樓妓寨林立之地，南北行就在不遠，商賈雲集，飲宴歡聚，夜夜笙歌。

古

有人認為，是麻雀難逢，三門牌中，拿下一門來，便到那副牌了，三十六張，如果無花的話，就僅得一百張。如果有花，則成一百零八張。最理想是有四花，因為如此一來，共有五十四種牌，每家牌十八門牌，就是四十四種牌，每家牌十八門牌，就是四十四種牌。

「三缺一」，以使大牌易於「造成」一些。不是恰恰可，而是多出了一個人來，在這種情形下，穿牌其中一個抽出來做「三缺一」，或「三缺一」，或「三缺一」。

國貨公司

二十幾年前，既想開開眼，又怕政治因素問題，於是入選過，十分之害怕小心。現在當然不怕了，和和大大車車，於是客往來，我們這些港人同胞，當然也是隨時進進出出，把它當作一般百貨公司無異。

本國貨公司，因內運貨物多，港內外各地貨品，有歐美日百貨公司無異。因內運貨物多，港內外各地貨品，有歐美日百貨公司無異。因內運貨物多，港內外各地貨品，有歐美日百貨公司無異。

梁祝往事

廣東話的「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」。

「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」。

鱔爛蛇死

廣東話的「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」。

「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」。

梁祝往事

廣東話的「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」。

「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」，非指蛇，而是指「一死蛇爛爛」。

REALLY WORLD™ - Titus Realty
9353 Scott Road, Delta, B.C. V4C 6R8
Telephone: (604) 581-5221

新盤!! 一年新兩層特有城市屋，1866平方尺，三睡房，位於素里及北三角洲之間的界限公園優美園林地區。此單位花磚鋪路入口處，三浴室，主浴室附有漩渦浴。正式宴客廳及家庭歡聚室。拱形天花板，雙車房，尚有許多設施，未能盡錄。環境清靜幽僻，近購物中心。在亞力菲沙大橋及第十公路附近。取價\$229,800 預約私人參觀，請電：**JOHN SHERIDAN 581-5221**

REALLY WORLD™ - Titus Realty Ltd.
9353 - 120 St. (Scott Road), Delta, B.C. V4C 6R8

Bob Edwards
素里市新盤

北三角洲 Walden Glen 城市屋，人見人愛，二睡房，設計獨特，拱型天花板，有壁爐，廚房光亮設計新穎，增添用餐時的氣氛，寬大的閣樓式主人套房定能令閣下滿意，整座建築安靜，只有有限單位，無外界干擾，並有網球場及其他設備，可以養寵物，單位內設備齊全。叫價\$139,868 請電 581-5221

Sutton GROUP

PARI KAYPOUR
bus: 986-9321 res: 922-3622 pager: 645-3687
sutton group-west coast realty
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER
#101 - 133 West 15th St
North Vancouver, B.C. Canada V7M 1R8

- 入息屋助你減輕按揭負擔，售\$364,900 接近全新，樓下四睡房加廚房，樓上另有三睡房加廚房，四個半浴室，中央吸塵系統，2壁爐，雙車房，北溫哥華東十六街 340號。
- 北溫 Lonsdale 高層柏文 1睡房閣樓 \$162,900 2睡房十四樓，可看到市景一定要賣出，只售\$184,900

Countrywide

LAKEVIEW REALTY LTD.
7909 - 120th Street
Delta, British Columbia V4C 6P6
Bus: 590-3231 Fax: 590-0633

業主自住靚屋，保養好，位於 Whalley/Guildford 市中心區，可重建為商業物業，投資發財大好機會，素里市 104街 14580號，叫價\$248,000 歡迎還價 Countrywide/Lakeview 地產公司 590-3231 Bill Nenninger

安居地產置業公司 HOMESTEAD REALTY LTD.
#238-206 E. 6th AVE., VANCOUVER, B.C. V5T 1J8

湯家予 (叙) STANLEY TONG
公司: 872-0238 傳呼: 680-3178

\$5,500 超過三十萬元者以後另加1.5%

1. 7780 12 Ave. Burnaby 三上兩下，兩房，交通方便，地大50x100，全新翻新。 開價: 198,000	2. 8164 111B St. North Delta 十九年新屋，樓上三房兩廁，樓下一房有廚廁，交通方便，地區清靜地大100x66。 開價 \$215,000	3. 1764 E. 11 Ave. Van. 東區收租屋，地大33x127，RM 4 Zoning，有潛質，一流投資，近快車站，交通方便。 開價 \$338,000	4. 1-7400 Minoru Rd. 五年新城市屋，雙車房，壁爐，洗衣乾衣機，交通方便，地段佳。 開價 \$149,000	5. 9500 - Desmont Rd. Rmd. 三睡房靚屋，地大7249平方呎，近中、小學，交通方便，四通八達，環境一流，可住可租。 開價 \$219,000
6. 本拿比高樓 本拿比區高樓第十一層兩房單位，地積1337平方呎，風景一流，近Metrotown，交通方便 開價 \$269,000	7. 2564 Adanac Ave. 東區新屋，三層六睡房，四廁，地層合法出租，瓦頂，交通學校方便，熱水地面暖氣 開價 \$388,000	8. 4336 W. 10 Ave. 西區相文全座出售，入息好，地區一流，地大66x122，內部五年前翻新，一流住宅，六間兩睡房，八間一睡房，一間Pent-house 開價 \$1,988,000	9. 2025 Oak Bay Ave. 域多利埠相文全座，八個商業單位，交通方便，地段佳，入息好，地點一流 開價 \$2,800,000	10. 雲東Office Building 樓宇全座出售，位於街6th Ave.夾M. St. 交通方便，地段佳，入息好，地點一流 開價 \$1,280,000
11. 雲東區 雲東菲沙風景區，十九年新屋，地大六六，三下二，風景一流，交通方便，近學校，交通方便 開價 \$339,000	12. 1515 E. 61 Ave 雲東Fraser風景區，四睡房靚屋，十年前全部翻新，風景一流，地區適中，地大33x112 開價 \$279,000	13. 5060 Rugby Ave. 本拿比湖十三年新屋，六大睡房，地大69x130環境一流，樓下租出\$680 開價 \$345,000	14. 882 E. 22街 上二，下一，分伙租出，地段佳，交通方便，地段佳 開價 \$233,000	15. 9122 119A街North Delta 三上兩下，地大63x95上下租出 開價 \$215,000
16. STAN TONG 872-0238	17. 湯家叙 872-0238	18. STAN TONG 872-0238	19. 湯家叙 872-0238	20. STAN TONG 872-0238

Canada Trust Realty
Canada Trust Realty Inc. / Realtor

鄭國橋 JOHN K. JANG
LEADER CLUB
SALESMAN
公司: 266-4155 手提電話: 649-8328

- ▲東區: 商業住宅樓，街角地，地點一流，發展潛力佳，月入\$2,400，好租客，地33x122，現開價\$369,000。
- ▲1850 Gravelley & 11街，上2下2，可分租，現樓下已租出\$550，地33x122，F-2 Zone，售\$258,000，請還價!
- ▲7385 Prince Edward, 19 Vancouver Special, 正層三房，下三房可分租，近小學及交通便，全磚，2590呎，開價\$293,000。請快!
- ▲2276 東33街 Nanaimo, 正層三房，廳大，蠟板地，土庫有一房，平\$225,000。
- ▲5352 Fraser Street, 10年 Vancouver Special, 上三下二，可分租，開價\$259,000。
- ▲素里區 14771-107 Ave., 4大房二廁，地大，近 Guildford 購物中心，十八年新，售\$198,000。